

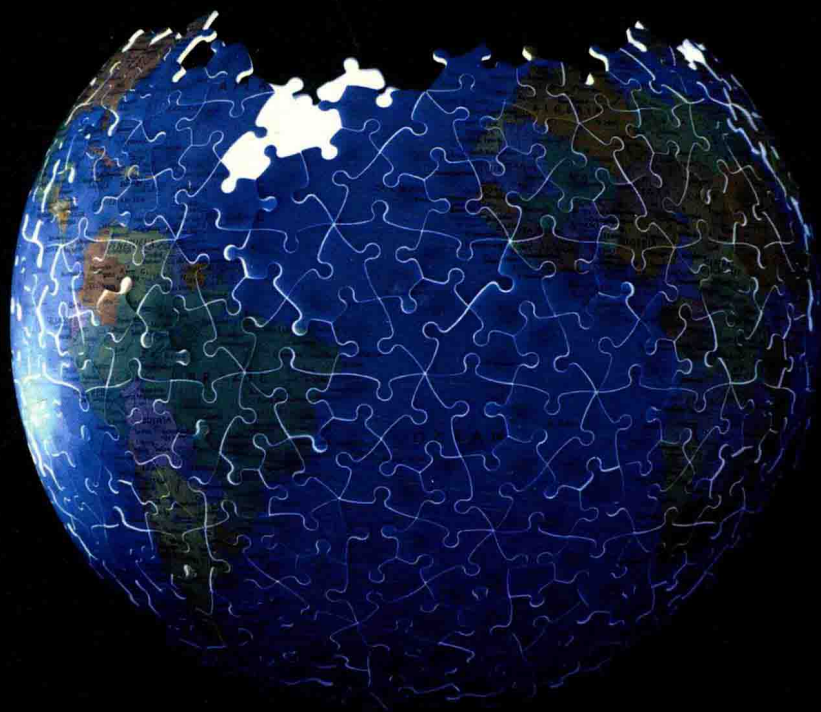
THE END OF  
AMERICAN WORLD ORDER

# 美国世界秩序 的终结

Amitav Acharya

[加] 阿米塔·阿查亚◎著

袁正清 肖莹莹◎译



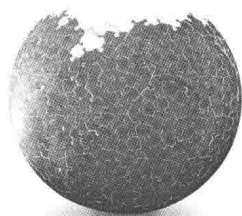
上海人民出版社

The End of  
American World  
Order

# 美国世界秩序的终结

[加] 阿米塔·阿查亚 (Amitav Acharya) ◎著

袁正清 肖莹莹◎译



## 图书在版编目(CIP)数据

美国世界秩序的终结/(加)阿米塔·阿查亚  
(Amitav Acharya)著;袁正清,肖莹莹译. —上海:  
上海人民出版社,2016

书名原文:The End of American World Order  
ISBN 978-7-208-14159-9

I. ①美… II. ①阿… ②袁… ③肖… III. ①国际关  
系-研究 IV. ①D81

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第261286号

责任编辑 王冲

封面设计 零创意文化

## 美国世界秩序的终结

[加拿大]阿米塔·阿查亚 著

袁正清 肖莹莹 译

世纪出版集团

上海人民出版社出版

(200001 上海福建中路193号 www.ewen.co)

世纪出版集团发行中心发行 常熟市新骅印刷有限公司印刷

开本 635×965 1/16 印张 12.25 插页 4 字数 104,000

2017年1月第1版 2017年1月第1次印刷

ISBN 978-7-208-14159-9/D·2951

定价 38.00元

本书旨在分析我们正在见证的世界秩序转型。美国治下的单极秩序已经终结。取而代之的是，我们拥有了一个新的秩序。我认为，称之为“多极世界”并不完全正确或恰当。多极是一个源自欧洲外交史的过时概念。我在这本著作里把这一世界新秩序称为“复合世界”( Multiplex World )。

多极的概念指的是由多个大国担当管理国际秩序主要行为体角色的国际体系。当下，这些主要行为体——秩序的缔造者和破坏者——不仅包括国家行为体，而且包括国际机构、公司、社会运动团体和恐怖集团等非国家行为体。与第二次世界大战之前相比，当前主要行为体间的关系表现出了更加深入和广泛的相互依存性——不仅是在贸易上而且在金融和生产网络方面的相互依存性，这些行为体还在气候变化、流行病和金融崩溃等跨国挑战面前同具脆弱性。

本书不赞同基辛格在其新书《世界秩序》中提出的建议，即新的世界秩序应当建立在维也纳会议( 1814—1815 年 )的基础上。带

美国世界秩序的终结  
*THE END OF AMERICAN  
WORLD ORDER*

来欧洲大国协调的维也纳会议模式并不适合重组今天的世界秩序。它已经不合时宜了。我们不能回到过去、恢复国际关系的旧模式。

本书中展现的复合世界理念指的是由文化和政治上多元但经济上相互依存的多个行为体组成的世界，这个世界面临的复杂的全球威胁不能仅靠大型多边机构来应对，还要靠众多大小、公共和私营的机构和网络来共同应对。就像在一个多厅影院一样，今天的世界拥有多个演员、情节、制片人和导演。没有一个大国能在权力的各个领域占据主导地位。与美国学者约瑟夫·奈不同，我不认为21世纪美国将在权力的三个领域——军事、经济和软权力——维持首要地位。在复合世界里，单个国家的霸权主义是不可行的。

复合世界对中国意味着什么呢？首先，复合世界给中国提供了确保全球和平与经济福祉的更多参与机会和空间。中国不再受制于美国的单极主导、美国及苏联的两极主导。它可以在世界事务中拥有更多的影响力发出更多的声音，并且提供积极的领导。

第二，复合世界的经济相互依存度很高，中国可以运用其日益增长的经济实力来强化和拓展这种相互依存度，这对于维持世界和平与稳定是非常重要的。

第三，在复合世界中，中国（特别是在同金砖国家等其他新兴大国的合作关系中）能推动旧国际机制的改革并帮助建立新的机制。

包括联合国、国际货币基金组织、世界银行、世界贸易组织等在内的全球多边体系正面临危机。这些机制需要变得更加民主。我们看到包括双边、地区和多边安排在内的更碎片化的体系正在出现。一些是平行的机制，比如金砖国家建立的新开发银行，或者中国倡导的多边机构，如亚洲基础设施投资银行。这些机构不需要与现有的多边安排展开竞争。在一个比美国和西方占主导地位的旧体系更有力和更民主的全球治理复合新结构中，中国等新兴大国需要确保它们与历史更长久的全球机制共存并互补。

我希望，这本挑战西方关于世界秩序主导思想的书籍能给中国读者带来启发，就像本书的英文版已经给美国及其他国家的读者带来了启发那样。当中国民众、学者和决策者寻求建立和维护 21 世纪全球和平与繁荣的新路径时，我关于复合世界的理念可能成为他们之间讨论和辩论的主题。

阿米塔·阿查亚



## THE END OF AMERICAN WORLD ORDER

本书的初稿完成时，我尚在牛津大学圣凯瑟琳学院做克里斯滕森研究员（Christensen Fellow），当时是2013年的第三学期（Trinity term）。我很感激我在学院的研究同事，特别是我的学术主持人路易斯·福西特（Louise Fawcett），他们让我有机会获得这个无比珍贵的研究职位，我们之间相处得非常愉快，并且我在知识方面也收获颇丰。安德鲁·赫里尔（Andrew Hurrell）和邝云峰（Yuen Foong Khong）对本书的一些主题展开批判性讨论并做出应答，这让我受宠若惊。

2013年6月6日，牛津大学政治和国际关系系举办了一场由邓肯·斯奈德尔（Duncan Snidal）主持的讲座，这让我有机会在教师、学生和来访者面前讨论本书的观点和主张，也给这部作品画上了句号。

政体出版社（Polity Press）的路易丝·奈特（Louise Knight）鼓励我着手写这本书。2012年秋季，我在华盛顿特区的美利坚大学开设有关“新多边主义”的研究生课程，其间我与学生的讨论

美国世界秩序的终结  
*THE END OF AMERICAN  
WORLD ORDER*

对本书论点的形成和提炼大有裨益。感谢路易斯·古德曼（Louis Goodman）教授不断鼓励我，并通读整篇文稿，还加以点评。我在美利坚大学的研究助手阿伦·拉约格（Allan Layug）、文字编辑海伦·格雷（Helen Gray）和制作编辑因迪亚·达西利（India Darsley）为本书的编辑提供帮助和安排，在此一并表示感谢。

本书核心论点的摘要或部分内容曾在以下的讲座或会议上报告过——2013年3月7日在南非的罗得大学（Rhodes University）、2013年3月11日在南非的开普敦大学（University of Cape Town）、2013年4月26日在英国皇家国际事务研究所举办的环球会议（Transworld Conference）、2013年7月1日在日本的明治大学（Meiji University）、2013年9月19—20日在里约热内卢举行的关于“多极体系下的崛起大国和激烈竞争的秩序”。这些活动为我的论点提供了宝贵的反馈意见（和争议），在此我对活动的组织者表示感谢。



(南非)非洲人国民大会	ANC	African National Congress
澳美新安全条约	ANZUS	Australia, New Zealand, United States Security Treaty
亚太经合组织	APEC	Asia-Pacific Economic Cooperation
东盟地区论坛	ARF	ASEAN Regional Forum
东盟	ASEAN	Association of Southeast Asian Nations
亚欧会议	ASEM	Asia-Europe Meeting
非盟	AU	African Union
基础四国	BASIC	BRIC plus South Africa, minus Russia
金砖四国	BRIC	Brazil, Russia, India, China
金砖国家	BRICS	Brazil, Russia, India, China, South Africa
金砖国家加墨西哥	BRICS AM	BRIC plus South Africa and Mexico
中央条约组织	CENTO	Central Treaty Organization
灵猫六国	CIVETS	Colombia, Indonesia, Vietnam, Egypt, Turkey, South Africa
信心和安全建设措施	CSBMs	Confidence and Security-Building Measures
欧洲安全和合作会议	CSCE	Commission on Security and Cooperation in Europe
非洲安全、稳定、发展与合作会议	CSSDCA	Conference on Security, Stability Development and Cooperation in Africa
七国集团	G7	Group of Seven
八国集团	G8	Group of Eight
二十国集团	G20	Group of Twenty
关税和贸易总协定	GATT	General Agreement on Tariffs and Trade
国内生产总值	GDP	Gross Domestic Product
国民总收入	GNI	Gross National Income
东非经济共同体	EAEC	East Asia Economic Caucus

## 美国世界秩序的终结

### THE END OF AMERICAN WORLD ORDER

东亚经济集团	EAEG	East Asian Economic Group
东亚峰会	EAS	East Asia Summit
西非国家经济共同体	ECOWAS	Economic Community of West African States
欧洲经济共同体	EEC	European Economic Community
欧盟	EU	European Union
欧盟安全研究所	EUISS	European Union Institute for Security Studies
东亚-拉美合作论坛	FEALAC	Forum for East Asia-Latin America Cooperation
海湾阿拉伯国家合作委员会	GCC	Gulf Cooperation Council
霸权稳定论	HST	Hegemonic Stability Theory
印度-巴西-南非俱乐部	IBSA	India, Brazil, South Africa
国际刑事法院	ICC	International Criminal Court
干预与国家主权国际委员会	ICISS	International Commission on Intervention and State Sovereignty
国际货币基金组织	IMF	International Monetary Fund
南方共同市场	MERCOSUR	Southern Common Market
迷雾四国	MIST	Mexico, Indonesia, South Korea, Turkey
北美自由贸易协定	NAFTA	North American Free Trade Agreement
北约	NATO	North Atlantic Treaty Organization
非洲发展新伙伴计划	NEPAD	New Partnership for Africa's Development
非政府组织	NGO	Non-Government Organization
美国国家情报委员会	NIC	National Intelligence Council
新的国际经济秩序	NIEO	New International Economic Order
美洲国家组织	OAS	Organization of American States
非洲统一组织	OAU	Organization of African Unity
经济合作与发展组织	OECD	Organization for Economic Cooperation and Development
购买力平价	PPP	Purchasing Power Parity
保护的责任	R2P	Responsibility to Protect
地区贸易协议	RTAs	Regional Trade Agreement
南亚地区合作联盟	SAARC	South Asian Association for Regional Cooperation
南部非洲发展共同体	SADC	Southern African Development Community

缩略语

严重急性呼吸系统综合征	SARS	Severe Acute Respiratory Syndrome
上海合作组织	SCO	Shanghai Cooperation Organization
东南亚条约组织	SEATO	Southeast Asian Treaty Organization
英国	UK	United Kingdom
联合国	UN	United Nations
联合国安理会	UNSC	United Nations Security Council
美国	US	United States
苏联	USSR	Union of Soviet Socialist Republics
世界贸易组织	WTO	World Trade Organization
和平、自由和中立区	ZOFPAN	Zone of Peace, Freedom and Neutrality



THE END OF  
AMERICAN  
WORLD ORDER

中文版序言

致谢

缩略语

第一章 一个复合的世界 //001

第二章 单极时刻的兴衰 //019

第三章 自由主义霸权的神话 //053

第四章 新兴大国：其他国家的炒作？ //095

第五章 地区的世界 //127

第六章 共谋的世界 //165

*THE END OF  
AMERICAN WORLD  
ORDER*

第一章

**一个复合的世界**



专家和决策者们用来描述新兴世界的词汇多种多样，比如“多极”(multipolar)、“多中心”(polycentric)、“无极”(non-polar)、“新极”(neo-polar)、“非极”(apolar)、“后美国”(post-American)、“零集团”(G-zero)和“不属于任何国家的世界”(no one's world)。<sup>1</sup> 这些词汇反映出他们对美国在全球事务中地位和角色的看法存在差异性和不确定性。其中一些词汇探讨的是美国的“衰落”，与之有关的激烈争论一直没有得出令人信服的结论。很多美国人和一些局外人强烈反对“衰落论”。而那些勉强接受该论点的人往往会乐观地指出，美国建立的世界秩序已经被广泛接受且根深蒂固，并合乎法理，它将继续定义 21 世纪的世界，甚至有可能接纳 (co-opt) 其潜在的挑战者。他们还警告称，美国建立的世界秩序一旦崩溃，将带来多极对立、地区碎片化以及其他的一些灾难。

本书讨论的不是美国的衰落，而是“美国的世界秩序”(American World Order, 缩写为 AWO) 的衰落。我将在第二章中简要讨论美国的衰落，它和“美国的世界秩序”的命运并非一码事，尽管两者在

美国世界秩序的终结  
*THE END OF AMERICAN  
WORLD ORDER*

公开辩论中经常被混为一谈。不管美国本身是否在衰落，“美国的世界秩序”都正在走向终结。

这里先交代一下“美国的世界秩序”这一术语。我将这一术语和“美国领导的自由主义霸权秩序”<sup>2</sup>互换使用，后者反映的是美国在世界政治中影响广泛且尚未终结的霸权。“美国的世界秩序”或许更忠实于呈现“美国的”而非“霸权”的特点，<sup>3</sup>其范围和影响力被认为具有普遍性。而且，我对这一术语的理解部分建立在费正清提出的“中国的世界秩序”概念之上。在费正清看来，“中国的世界秩序”是以中国为中心、由中国主宰直至被西方强权毁灭的温和霸权（benign hegemony）。<sup>4</sup>这一秩序“围绕着优越感和等级制度建立，不涉及主权、以领土划界的民族国家或均势等概念，相反，这种秩序和统一体是由天子赋予的”。<sup>5</sup>但是，旧的中国秩序和第二次世界大战后美国建立的世界秩序之间存在重要差异。“中国的世界秩序”是宗藩体系（suzerain system），因此费正清使用的术语是“世界秩序”而非“国际秩序”。而“美国的世界秩序”是围绕有领土划界的民族国家建立的，虽然它对国家主权的尊重可能有些言过其实。<sup>6</sup>两者尽管存在差异，但也有共同之处，比如“长期存在的优越感和等级意识”（abiding sense of superiority and hierarchy）以及“体系是主要大国建立的特定秩序和统一体”的理念。更重要的是，“中国的世界秩



序”这一概念叙述的是一种和平与仁慈——给朝贡国带来贸易和保护方面的益处（中国的皇帝薄来厚往），与之相似，美国建立的世界秩序也高度依赖霸权式仁慈——提供贸易、安全和多边合作等全球公共产品，霸权国付出的代价有可能是贸易上的不平衡，亦有可能是为外国人流血牺牲。<sup>7</sup>而且，正如“中国的世界秩序”不是真正的全球秩序，而是由周边（主要在东亚）的一群国家构成的那样，美国建立的世界秩序在很大程度上也不是真正的全球秩序。相反，它反映的是以美国为首的一群志同道合的国家（主要是西方国家）之间的关系。自由主义霸权秩序和世界秩序之间的重合感（sense of conflation）是前者面临的问题之一，本书的第三章将论及此事。但是，无论哪一种秩序都不像其支持者描述的那样仁慈。<sup>8</sup>

我在本书中考察的是“美国的世界秩序”这种构想的终结，目前尚不确定什么可以取而代之。很少有人能否认在可预见的未来，美国将继续在世界事务中扮演核心角色。“美国领导的自由主义霸权秩序”或者“美国的世界秩序”将存续，甚至是以“重构”（reconstituted）的形式存续。这是因为，在对“美国的世界秩序”或“美国领导的自由主义霸权秩序”的存续问题展开的辩论中，一个关键问题是，我们可能在“什么可能存续”和“可能以何种形式存续”这样的问题上产生了真正的分歧。有关旧秩序的神话（myth）并不